



سُلْطَنَةُ عُومَانِ  
وَزَارَةُ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ

امتحان دبلوم التعليم العام

للعام الدراسي ١٤٣٧/١٤٣٨ هـ - ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م

الدور الأول - الفصل الدراسي الأول

**تنبيه:** • المادة: الفرنسية  
• الأسئلة في ( ٨ ) صفحات.

• زمن الإجابة: ساعتين.  
• الإجابة في الورقة نفسها.

**تعليمات وضوابط التقدم للامتحان:**

- الحضور إلى اللجنة قبل عشر دقائق من بدء الامتحان للأهمية.
- إبراز البطاقة الشخصية لمراقب اللجنة.
- يمنع كتابة رقم الجلوس أو الاسم أو أي بيانات أخرى تدل على شخصية الممتحن في دفتر الامتحان، وإلا ألغى امتحانه.
- يحظر على الممتحنين أن يصطحبوا معهم بمركز الامتحان كتباً دراسية أو كراسات أو مذكرات أو هواتف محمولة أو أجهزة النداء الآلي أو أي شيء له علاقة بالامتحان كما لا يجوز إدخال آلات حادة أو أسلحة من أي نوع كانت أو حقائب يدوية أو آلات حاسبة ذات صفة تخزينية.
- يجب أن يتقيد المتقدمون بالزي الرسمي (الدشداشة البيضاء والمصر أو الكمة للطلاب والدارسين والزي المدرسي للطالبات واللباس العماني للدارسات ) ويمنع النقاب داخل المركز ولجان الامتحان.
- لا يسمح للمتقدم المتأخر عن موعد بداية الامتحان بالدخول إلا إذا كان التأخير بعذر قاهر يقبله رئيس المركز وفي حدود عشر دقائق فقط.
- يتم الالتزام بالإجراءات الواردة في دليل الطالب لأداء امتحان دبلوم التعليم العام.
- يقوم المتقدم بالإجابة عن أسئلة الامتحان المقالية بقلم الحبر (الأزرق أو الأسود).
- يقوم المتقدم بالإجابة عن أسئلة الاختيار من متعدد بتظليل الشكل (○) وفق النموذج الآتي:  
س - عاصمة سلطنة عمان هي:  
○ القاهرة      ○ الدوحة  
● مسقط      ○ أبوظبي
- ملاحظة: يتم تظليل الشكل (●) باستخدام القلم الرصاص وعند الخطأ، امسح بعناية لإجراء التغيير.
- صحيح ● غير صحيح ○  
صحيح ○ خطأ ●

مُسَوِّدَةٌ، لَا يَتَمُّ تَصْحِيحُهَا

Do not write in this space

Do not write in this space

**Compréhension Orale 1 (n° 1 – 4)****(4 points)**

Tu vas écouter 4 textes courts. Où sont les personnes ?

Pour chaque texte, coche la bonne réponse : (  ).

à la  
pharmacie

au magasin  
de sport

à la  
librairie

à la  
bibliothèque

à l'épicerie

au  
restaurant

- |    |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Do not write in this space

**Compréhension Orale 2 (n° 5 – 10)****(6 points)**

Tu vas écouter un texte et un dialogue. Pour les deux, il y a trois phrases.

Est-ce que ces phrases sont vraies ou fausses ?

Pour les deux, coche la bonne réponse : (  ).

**Texte**

Phrases	vrai	faux
5. La fête nationale a lieu le 21 juillet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Le défilé militaire est à 16 heures.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Ce jour-là, les Belges travaillent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Dialogue**

Phrases	vrai	faux
8. C'est l'hiver.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. La fille a mal aux pieds.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Le garçon lui conseille d'aller chez le docteur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Do not write in this space

Do not write in this space

**Compréhension Orale 3 (n° 11 – 15)****(5 points)**

*Tu vas écouter un dialogue entre un journaliste et une jeune fille.*

*Pour chaque question, coche la bonne réponse : (  ).*

11. Aurélie est championne de \_\_\_\_\_.

jogging

tennis

natation

12. Elle a \_\_\_\_\_ ans.

16

17

18

13. \_\_\_\_\_, elle a cours au lycée.

Le matin

L'après-midi

Le soir

14. Elle mange \_\_\_\_\_ à midi.

à la maison

au restaurant

à la cantine

15. Elle \_\_\_\_\_ au cinéma.

va tous les jours

va souvent

ne va jamais

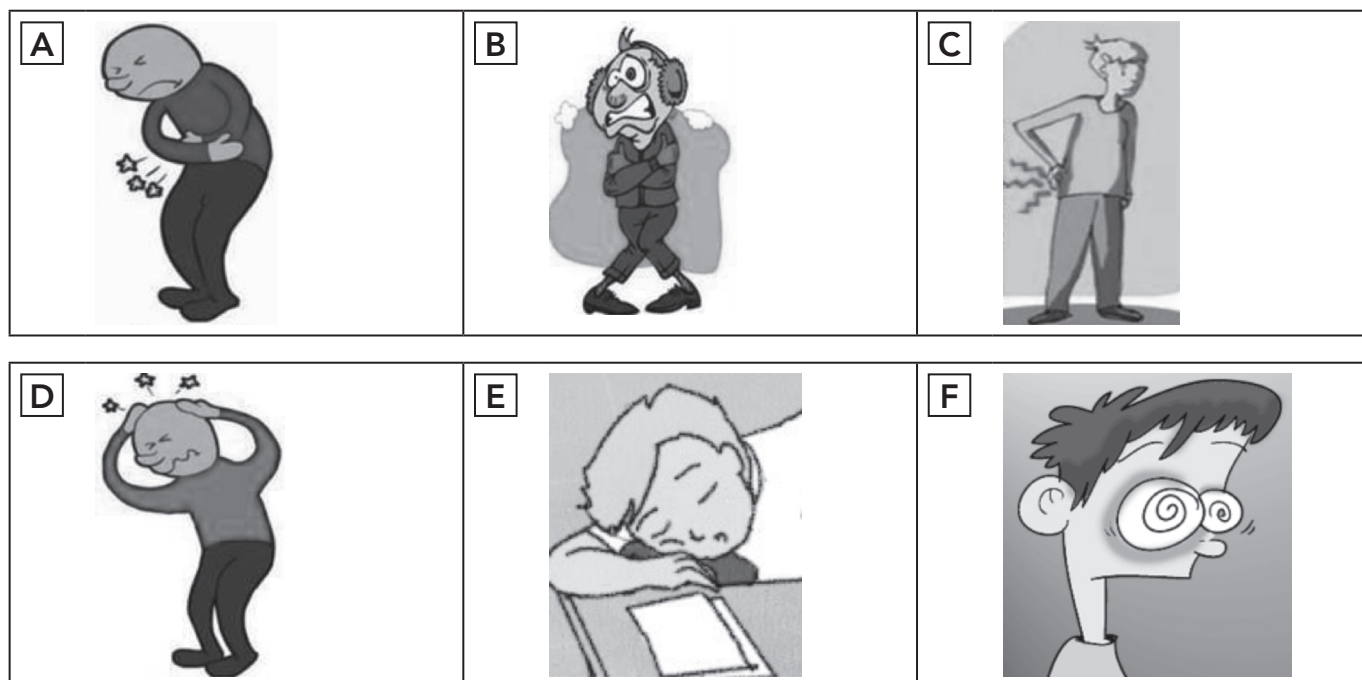
Do not write in this space

**Compréhension Écrite 1 (n° 1 – 4)****(4 points)**

Associe les textes (de 1 à 4) avec les images correspondantes en bas.

Pour chaque texte, coche la bonne réponse : (  ). ( Il y a deux images en trop.)

1. Depuis le début de l'année, je suis fatigué. La nuit, je ne dors pas bien. À l'école, j'ai toujours sommeil. Aidez-moi, s'il vous plaît !
2. Je suis fan de jeux vidéo. Je peux jouer pendant des heures, surtout le soir. Mes yeux me piquent et sont rouges. Pouvez-vous me conseiller ?
3. J'aime le sport. Je m'entraîne tous les jours. Depuis deux semaines, j'ai très mal au dos. Est-ce que je dois arrêter le sport ?
4. Aujourd'hui, à la cantine, il y a mon dessert préféré, mais je ne vais pas le manger. Mon ventre me fait mal tout le temps. Que dois-je faire ?



	A	B	C	D	E	F
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Do not write in this space

**Compréhension Écrite 2 (n° 5 – 10)****(6 points)**

Lis les deux textes. En bas de chaque texte, il y a trois questions.  
Réponds à chaque question *en quatre mots maximum*.

**TEXTE 1**

Tu veux connaître la recette de tes gâteaux préférés ?

Le 5 octobre, les pâtisseries de notre ville ouvrent leur porte à l'occasion de la fête « Gourmet et gourmand » et invitent tous les enfants à découvrir les secrets de la pâtisserie française. Inscris-toi vite sur le site [www.lyon-journée-patisserie.com](http://www.lyon-journée-patisserie.com) avant le 31 août. Prix par personne : 10 euros

5. Comment s'appelle la fête?

\_\_\_\_\_

6. Quand a lieu la fête?

\_\_\_\_\_

7. Qui peut s'inscrire?

\_\_\_\_\_

**TEXTE 2**

Salut Hala,

Merci pour ton invitation, mais samedi, je ne peux pas venir à ton anniversaire. Je dois m'entraîner pour une compétition d'équitation. Je travaille tous les jours avec mon entraîneur et l'équipe nationale. Nous allons à Doha en février pour participer à un concours régional. Je suis impatiente !

Amusez-vous bien et à bientôt.

Sara

8. Qu'est-ce qu'il y a samedi?

\_\_\_\_\_

9. Quel sport pratique Sara?

\_\_\_\_\_

10. Où va aller Sara en février?

\_\_\_\_\_

Do not write in this space

**Compréhension Écrite 3 (n° 11 – 15)****(5 points)**

Lis le texte. Pour chaque question, coche la bonne réponse : (  ).

M. Pokora, tu connais ?

Né en 1985 à Strasbourg, Mathieu Tota devient célèbre en chantant à la télévision en 2003. Son premier album s'appelle M. Pokora qui devient aussi son nom de scène. En 2008, il part à New York et sort un CD en anglais. En 2011, il participe à l'émission « Danse avec les stars ». Maintenant, il habite à Paris et même si c'est une star, il fait toujours ses courses au marché. Pour garder la forme, il mange des pommes, des oranges... Il n'aime pas rester à la maison, alors, chaque jour, il joue au football avec ses frères. Avec ses yeux bleus, c'est la personne préférée des Français en 2016 !

11. Son nom de famille est \_\_\_\_\_.

Pokora

Mathieu

Tota

12. C'est un \_\_\_\_\_ professionnel.

footballeur

chanteur

danseur

13. Il habite \_\_\_\_\_.

à Strasbourg

à New York

à Paris

14. Il \_\_\_\_\_ pour être en bonne santé.

mange des fruits

joue au football

danse

15. Il aime passer du temps \_\_\_\_\_.

en famille

avec des amis

seul à la maison

Do not write in this space



**Production Écrite 1****(4 points)****Instructions :***Réponds au questionnaire sur ta vie de lycéen(ne).**Fais des phrases (1 à 4) et écris un court paragraphe (5).***Enquête****Tu es en quelle classe ?****(X) Je suis en Terminale.****Quelle est ta matière  
préférée ?****(1)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**À quelle heure tu vas  
à l'école ?****(2)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**Où tu prends ton déjeuner ?****(3)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**Après les cours, qu'est-ce que  
tu fais ?****(4)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**(5)** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**Donne 3 conseils à ton ami(e)  
pour avoir de bonnes notes  
à l'école.**\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Do not write in this space

**Production Écrite 2****(6 points)****Situation :**

*Tu invites ton ami(e) francophone à la fête d'anniversaire de ta petite sœur qui va avoir un an.*

**Activité :**

*Écris un message. N'oublie pas de mentionner :*

- *quand va être la fête*
- *où va être la fête*
- *ce que vous allez faire*
- *ce que ton ami(e) peut apporter*

*Écris 50 mots au minimum.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**[ Fin de l'examen ]**

Do not write in this space

Do not write in this space

CLASSE 12

LANGUE FRANÇAISE

Premier Semestre, 2016/2017, Première Session



GUIDE DE NOTATION

NOTE TOTALE: 40

page 1 de 4

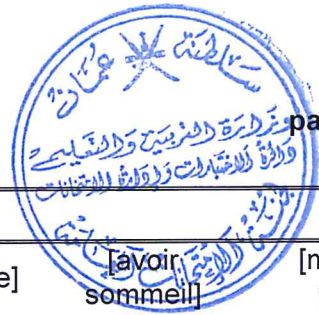
\*\*\*\*\*

Compréhension orale 1 (4 pts)							C.O. 2 (6 pts)		
mots OU images	à la pharmacie	au magasin de sport	à la librairie	à la bibliothèque	à l'épicerie	au restaurant	vrai	faux	
	A	B	C	D	E	F			
1.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	5.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	6.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	7.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
4.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	8.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
							9.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
							10.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

C.O. 3 (5 pts)		
11. <input type="radio"/> jogging	<input checked="" type="radio"/> tennis	<input type="radio"/> natation
12. <input type="radio"/> 16	<input checked="" type="radio"/> 17	<input type="radio"/> 18
13. <input checked="" type="radio"/> Le matin,	<input type="radio"/> L'après-midi,	<input type="radio"/> Le soir,
14. <input type="radio"/> à la maison	<input type="radio"/> au restaurant	<input checked="" type="radio"/> à la cantine
15. <input type="radio"/> va tous les jours	<input checked="" type="radio"/> va souvent	<input type="radio"/> ne va jamais

Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.



**Compréhension écrite 1 (4 pts)**

textes OU images	[mal au ventre]	[avoir froid]	[mal au dos]	[mal à la tête]	[avoir sommeil]	[mal aux yeux]
	A	B	C	D	E	F
1.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

*Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*

**C.E. 2 (6 pts)**

5. (la fête) Gourmet et gourmand	8. (un) (l') anniversaire (de Hala)
6. (le) 5 octobre	9. (l') équitation / faire du cheval
7. (tous les) enfants	10. (à) Doha

*Notes: 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.*

**C.E. 3 (5 pts)**

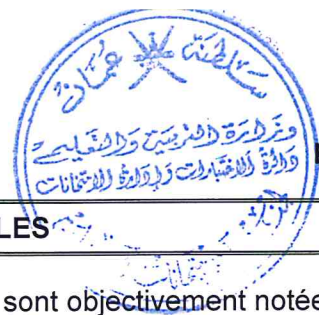
11. <input type="radio"/> Pokora	<input type="radio"/> Mathieu	<input checked="" type="radio"/> Tota
12. <input type="radio"/> footballeur	<input checked="" type="radio"/> chanteur	<input type="radio"/> danseur
13. <input type="radio"/> à Strasbourg	<input type="radio"/> à New York	<input checked="" type="radio"/> à Paris
14. <input checked="" type="radio"/> mange des fruits	<input type="radio"/> joue au football	<input type="radio"/> danse
15. <input checked="" type="radio"/> en famille	<input type="radio"/> avec des amis	<input type="radio"/> seul à la maison

*Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*



Production écrite 1 (4 pts)	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donne précisément toutes les informations</li> <li>- Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donne précisément la plupart des informations</li> <li>- Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne donne précisément que quelques informations</li> <li>- Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne donne que très peu d'informations</li> <li>- Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
0	<p><u>Déficiences de tentative à la tâche</u> : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.</p>

P.E. 2 (6 pts)	
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message bien adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent et très clair</li> <li>- Commet de rares erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent et clair</li> <li>- Commet quelques erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message plutôt adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus</li> <li>- Commet quelques erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message relativement adapté à la situation</li> <li>- Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus</li> <li>- Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message peu adapté à la situation</li> <li>- Le message est incohérent et peu clair</li> <li>- Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message inadapté à la situation</li> <li>- Le message est incohérent et très confus</li> <li>- Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique</li> </ul>
0	<p><u>Déficiences de tentative à la tâche</u> : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.</p>



**ATTRIBUER LES NOTES FINALES**

**CO / CE :** Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

- 1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.
- 2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

**PE :** Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

- 1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (\* Voir ci-dessous)
- 2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

**CALCUL DES MOYENNES:**

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

**NOTE IMPORTANTE :** Comme les années précédentes, les marqueurs *individuels* ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation \* (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf « note finale » ci-dessus) ne peuvent être accordés **que** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.

[\* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]